

**Zeitschrift:** Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique  
**Herausgeber:** Société fribourgeoise d'éducation  
**Band:** 71 (1942)  
**Heft:** 14

**Buchbesprechung:** Les livres

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Les livres

« *Séchage* » ( *préparation, conservation et recettes* ); brochure de 24 pages, 7 illustrations et tableaux détaillés. Prix : 0 fr. 80. Editeur : « Electrodifusion » à Zurich en liaison avec « l'Ofel » à Lausanne. Le séchage des fruits et des légumes, qui prend en Suisse romande une extension croissante, peut être facilement exécuté chez soi au moyen de la cuisinière électrique, grâce à la chaleur uniforme dégagée par le four. Cette brochure renferme l'essentiel du sujet (durées de séchage, coût, etc.) ainsi que de nombreuses recettes.

J. STADLER ET CH. AMAUDRUZ, *correspondance commerciale allemande*, 1<sup>re</sup> partie, 6<sup>e</sup> édition, un volume in-8 broché ; 3 fr. 50.

Librairie Payot, Lausanne.

La connaissance, non pas superficielle, mais approfondie et pratique d'une et même de deux langues étrangères est devenue une nécessité pour les jeunes gens des deux sexes qui désirent se créer une situation d'avenir dans des administrations, dans le commerce ou l'industrie. Cette constatation justifie la place importante réservée à l'enseignement de notre première langue nationale dans les programmes de nos écoles de commerce et des cours commerciaux. Quand les élèves de ces établissements scolaires ont acquis de solides notions d'allemand par l'étude de la grammaire, par des lectures, des versions et des thèmes, on peut mettre entre leurs mains un bon manuel de correspondance. Le livre de Stadler-Amaudruz, que vient de rééditer la Librairie Payot, a fait ses preuves ; il a connu le succès parce qu'il est fondé sur de sains principes pédagogiques. En préparant sa 6<sup>e</sup> édition, les auteurs ont voulu tenir compte des exigences les plus récentes de la terminologie et du style commercial allemand. Pour procéder à cette mise au point des textes, ils ont obtenu le concours d'un professeur de langue allemande qui a l'avantage de se trouver en contact fréquent avec le monde des affaires. On appréciera la garantie que représente cette collaboration. Le vocabulaire en quatre langues a été augmenté. Un chapitre nouveau, « Paiements par la voie du clearing » a été introduit à l'intention des élèves avancés ; il renseignera nos futurs commerçants sur la manière dont s'opère, par l'entremise de notre Banque nationale et de l'Office suisse de compensation, le règlement des créances avec les pays qui ont conclu des accords de transfert ou de paiement avec la Suisse. C'est là un sujet de vivante actualité ; l'ouvrage qui paraît maintenant en offre la primeur.

## Promenade méditative...

Il est possible, en recourant aux moyens de coercition, aux réprimandes violentes, aux punitions exagérées, d'anéantir une volonté, ou du moins de la mater... C'est là un succès de dompteur et non un triomphe d'éducateur.

KIEFFER.

Ne prenez jamais, sans une extrême nécessité, un air austère et impérieux qui fait trembler les enfants... Vous leur fermeriez le cœur et leur ôteriez la confiance, sans laquelle il n'y a nul fruit à espérer de l'éducation.

FÉNELON.